

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



UN LIBRARY

1980

UN DOCUMENTS

Distr.
GENERAL

A/C.5/35/6
9 July 1980
RUSSIAN
ORIGINAL; ENGLISH

Тридцать пятая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 92 первоначального перечня*

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1980-1981 ГОДОВ

Промежуточный доклад Объединенной рабочей группы
о процедурах получения смет и объявления конкурсов
на строительные проекты Организации Объединенных
Наций

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь настоящим препровождает предварительный доклад Объединенной инспекционной группы (ОИГ) о процедурах получения смет и объявления конкурсов на строительные проекты Организации Объединенных Наций, подготовленный в ответ на просьбу, содержащуюся в разделе X резолюции 34/233 Генеральной Ассамблеи.

* A/35/50

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ
ГРУППЫ О ПРОЦЕДУРАХ ПОЛУЧЕНИЯ СМЕТ И ОБЪЯВЛЕНИЯ
КОНКУРСОВ НА СТРОИТЕЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. В декабре 1979 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 34/233, в которой просила Объединенную инспекционную группу "провести широкое исследование процедур получения смет и объявления конкурсов на строительные проекты Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях и других помещениях Организации Объединенных Наций с помощью, по мере необходимости, услуг экспертов со стороны, ... которое должно включать сравнительную информацию по другим организациям системы Организации Объединенных Наций ...".
2. В настоящем промежуточном докладе излагаются действия, предпринятые до настоящего времени Объединенной инспекционной группой в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи. Окончательный текст доклада будет представлен Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии.
3. С помощью консультантов инспектора подготовили вопросник, состоящий из двух частей, посланных отдельно. В первой части запрашивалась информация по всем строительным проектам организаций системы Организации Объединенных Наций, завершенных после 1970 года, стоимость которых превышает 1 млн. долл. США, или по осуществляемым в настоящее время проектам, стоимость которых, как предполагается, превысит 2 млн. долл. США. Организациям было предложено представить по каждому проекту отдельное досье, включающее описание основных стадий строительства (спецификации, проект, сметы, утверждение, изменения в проекте, конструкция и назначение здания, акт о приемке, закрытие счетов и т.д.), и представить полный титульный список, содержащий данные о расходах на проектирование, составление сметы и строительство, а также объяснение причин какого-либо расхождения между первоначальными сметами и окончательными затратами. Другие вопросы касались роли межправительственных органов, существующих в строительстве норм деятельности организаций и ответственности различных сторон, участвующих в выполнении строительных проектов. Здания, строительство которых контролировалось и финансировалось правительствами принимающих стран, а также здания, снятые в аренду или предоставленные каким-либо другим образом в распоряжение организаций Организации Объединенных Наций, не включены в это исследование.
4. Первая часть вопросника была разослана 22 февраля 1980 года и на нее были получены ответы от 11 организаций. Из них только Организация Объединенных Наций, Международная организация труда (МОТ), Международный союз электросвязи (МСЭ), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) осуществляли строительство проектов, входящих в область данного исследования. Организация Объединенных Наций является единственной организацией, осуществляющей

/...

строительство проектов в нескольких местах службы (Нью-Йорк, Женева, Аддис-Абеба, Бангкок, Сантьяго и Найроби).

5. Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС), которая в настоящее время не участвует в работе ОИГ, объяснила, что не может ответить на вопросник ОИГ, поскольку представить факты она могла бы только на основе результатов обширного исследования, для проведения которого у нее, к сожалению, в настоящее время нет необходимой рабочей силы. Поскольку ВОИС последней завершила строительство здания в Женеве, отсутствие информации по этому строительному проекту несомненно повлияет на исчерпывающую полноту этого исследования.

6. Вторая часть вопросника была разослана 1 мая 1980 года и содержала более подробные вопросы по конкретным строительным проектам, выбранным инспекторами на основе ответов на первую часть вопросника. В ней охватывались три проекта, выполненные для Организации Объединенных Наций (Нью-Йорк: расширение залов заседаний и помещений для обслуживания делегаций, стадия I; Женева: расширение Дворца наций; Бангкок: новые здания для Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, и один строительный проект для каждой из следующих организаций: МОТ, МСЭ, ЮНЕСКО и ВОЗ. Было предложено прислать ответы на вторую часть вопросника к 1 июля 1980 года. Инспектора будут при анализе ответов поддерживать контакты с организациями в целях выяснения любых возникающих вопросов или получения необходимой дополнительной информации. Полученная информация будет тщательно анализироваться с помощью консультантов. Проект доклада будет разослан организациям на отзыв до представления окончательного текста доклада Генеральной Ассамблее в 1981 году.

7. При проведении этого исследования ОИГ будет изучать процедуры получения смет и объявления конкурсов на строительные проекты и результаты этих процедур в той степени, в какой они затрагивают весь строительный процесс. Особое внимание будет уделяться вопросу об изменении затрат. Кроме того, будет изучаться роль законодательных и межправительственных органов при утверждении строительных проектов и осуществлении контроля над их выполнением. Инспектора представят свои замечания относительно целесообразности существующих в Организации Объединенных Наций процедур и вынесут предложения по проведению таких конкретных изменений и улучшений, которые они сочтут необходимыми.
